

**СРЕДСТВО ДЛЯ СТИРКИ ЖИДКОЕ – ГЕЛЬ
«BiMAX ЭКО КОНЦЕНТРАТ COLOR»**

RUS Средство для стирки жидкое – гель «BiMAX ЭКО КОНЦЕНТРАТ COLOR»

ENG Washing Liquid -Fluid Gel «BiMAX ECO Concentrate COLOR»

UA Засіб для прання рідкий – гель «BiMAX ЕКО Концентрат COLOR»

MD Detergent lichid-gel « BiMAX ECO Concentrat COLOR»

KZ Сұйық кір жуғыш құралы – гелі «BiMAX ЭКО COLOR концентраты»

UZ Suyuq kir yuvish vositasi – gel «BiMAX EKO COLOR konsentrati»

AZ Yumnaq üçün duru vasitə-gel «BiMAX EKO Konsentrat COLOR»

GE თხევადი სარეცხი საშუალება- გელი “BiMAX ეკო კონცენტრატი COLOR”

TJ Воситай моеъ барои ҷомашӯӣ – гел “BiMAX ЭКО Концентрати COLOR”

KG Кир жууш үчүн каражат суюк-гель «BiMAX ЭКО Концентраты COLOR»

AM Հեղուկ-գել սիւղոց լվացքի համար “BIMAX ԷԿՕ Խտանյութ COLOR”

LV Šķidrās mazgāšanas līdzeklis – gels «BiMAX EKO Koncentrāts COLOR»

RUS Средство для стирки жидкое – гель «BiMAX ЭКО КОНЦЕНТРАТ COLOR»

Средство для стирки жидкое с пониженным пенообразованием с биодобавками применяется для замачивания и стирки изделий из цветных хлопчатобумажных, льняных и синтетических тканей, а также тканей из смешанных волокон в стиральных машинах любого типа и ручной стирки. Не предназначен для стирки изделий из шерсти и натурального шелка

Состав: 5% - 15%: анионные ПАВ на основе продуктов переработки кокосового и пальмоядрового масел; < 5%: биоразлагаемые неионогенные ПАВ, комплексоны, поликарбоксилаты, биоэнзимы, фосфонаты, ароматизирующая добавка, цветосберегающий комплекс, агенты микробиологической чистоты (консервант), гераниол, линалоол, гексилциннамаль, лимонен.

Условия безопасного хранения и использования: хранить вдали от пищевых продуктов; беречь от детей, предохранять от прямых солнечных лучей. При попадании в глаза немедленно промыть проточной водой. При повышенной чувствительности и повреждениях кожи избегать длительного контакта со средством. Средство замерзает. После размораживания сохраняет свои свойства.

Срок годности 24 месяца с даты изготовления (см. на упаковке).

Производитель: АО «Нэфис Косметикс», 420021, Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Г. Тукая, д. 152.

Импортеры в Республике Беларусь: ООО «Евроторг», 220099, г. Минск, ул. Казинца, 52А-22, тел.: +375 44 788-88-80; ООО «Торговая компания Ромакс», 220068, г. Минск, ул. Каховская, 70А, помещение 8, тел.: +375 17 335-06-97; ООО «Парфюмбытхим», 223021, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, район деревни Озерцо, Менковский тракт, 14, ком. 103, тел./факс (017) 507-66-19; иностранное унитарное предприятие «БелВиллесден», 220024, г. Минск, пер. Асаналиева, 3-20, тел. +375 17 207 50 40. **ОДО «ВИТАЛИОР»**, 223010, Минский р-н, 9-ый км Московского шоссе АБК, к.1, тел.:+375 17 266 06 64; **ООО «Сэ́львин»**, 220141, г.Минск, ул.Академика Купревича, 14, 4 этаж, каб.37.

ENG Washing Liquid -Fluid Gel «BiMAX ECO Concentrate COLOR»

Liquid detergent with low foamability, with bioadditives. It is designed to wash the clothes made of colored cotton, linen, synthetic and mix fabric in washing machines and for hand washing. Unfit for washing clothes made of wool and natural silk.

Ingredients: 5% - 15%: anionic surface active agents based on derivative products of coconut oil and palm kernel; < 5%: biodegradable nonionic surfactants, complexones, polycarboxylates,

bioenzymes, phosphonates, perfume, color-preserving complex, агенти мікробіологічної чистоти (консервант), geraniol, linalool, hexyl cinnamal, limonene.

Expiration date: 24 months from date of manufacture (see the package). JSC «Nefco», Tukay Str., 152, Kazan city, 420021, Russia.

UA Засіб для прання рідкий – гель «BiMAX ЕКО Концентрат COLOR»

Засіб для прання рідкий – гель зі зниженим піноутворенням з біодобавками застосовується для замочування та прання виробів з кольорових бавовняних, лляних та синтетичних тканин, а також тканин зі змішаного волокна в пральних машинах любого типу та ручного прання. Не призначений для прання виробів з вовни та натурального шовку.

Склад: 5 % - 15%: аніонні ПАР на основі переробки кокосового і пальмоядрової олій; < 5%: біорозкладні неіоногенні ПАР, комплекси, полікарбоксилати, біоензими, фосфонати, ароматизуюча добавка, кольорозберігаючий комплекс, агенти мікробіологічної чистоти (консервант), гераніол, ліналоол, гексилцінамаль, лимонен.

Умови безпечного зберігання і використання: зберігати подалі від харчових продуктів, берегти від дітей, оберігати від прямих сонячних променів. При попаданні в очі негайно промити проточною водою. При підвищеній чутливості і пошкодженнях шкіри уникати тривалого контакту зі засобом. Засіб замерзає. Після розморожування зберігає свої властивості.

Термін придатності: 24 місяців з дати виготовлення (див. на упаковці).

Виробник: АТ «Nefis Cosmetics», Росія, 420021, м. Казань, вул. Г. Тукая, 152.

Імпортери України: ТОВ «Тіксан», 03022, м. Київ, вул. В. Жуковського, буд. 22а, тел.: 0626-48-92-64.

MD Detergent lichid-gel « BiMAX ECO Concentrat COLOR»

Detergent lichid cu formare de spumă redusă, cu suplamente biologice e aplicat pentru pre-spălat, spălat produselor din stofe în culori de bumbac, de in, din stofe artificiale și sintetice, și de asemenea din stofe de fibre mixte cu mașinuri de spălat de toți tipuri și spălat manual. Nu este destinat pentru spălarea articolelor din lână și din mătase naturală.

Scadența produsului: 24 luni de la data fabricației (vezi pe ambalaj).

«Nefis Cosmetics» S.A., Rusia, 420021, or. Kazan, str. Tukaia, 152.

KZ Сұйық кір жуғыш құралы – гелі «BiMAX ЭКО COLOR концентраты»

Жан-жақты, көбіктендіруі төмендірілген, био қосымшалы, түрлі-түсті мақта, зығыр және синтетикалық, аралас талшықты матадан жасалған бұйымдарды жібітуге, қолмен және барлық кір жуғыш машиналармен жууға арналған сұйық жуу құралы. Жүннен және табиғи жібектен жасалған бұйымдарды жууға арналмаған.

Құрамы: 5% - 15%: кокос және пальма өзегі майларын қайта өңдеу өнімдері негізіндегі анионды ББЗ; < 5%: биодырайтын ионогенді емес ББЗ, комплексондер, поликарбоксилаттар, биоэнзимдер, фосфонаттар, хош иістендіргіш қосымша, түс сақтауыш кешен, микробиологиялық тазалық агенттері (қосынды), гераниол, линалоол, гексилцинамаль, лимонен.

Кепілдік мерзімі: дайындалған күннен бастап 24 ай (қаптамадан қар).

«Нэфис Косметикс» АҚ, Ресей, 420021, Қазан қаласы, Ғ.Туқай көшесі, 152.

Қазақстан Республикасы елінің аумағында тұтынушылардан өнімнің сапасына талап қабылдаушы ұйымдар: Жеке Кәсіпкер Аникина Л.В. (сауда компаниясы «Омега»), 100004, Қарағанды қ., Молокова көш., 112, тел./факс: 8 (7212) 43-22-20, 43-13-89.

UZ Suyuq kir yuvish vositasi – gel «BiMAX EKO COLOR konsentratı»

Bioqo'shimchali, kam darajada ko'pik hosil qiluvchi suyuq kir yuvish vositasi paxta, lyon, sintetik matolarni rangli, shuningdek aralashgan turdagi matolarni ixtiyoriy turdagi mashinalar va qo'lda yuvish uchun ishlatiladi. Jun va tabiiy ipakdan tayyorlangan mahsulotlarni yuvish uchun mo'ljallanmagan.

Havfsiz saqlash va foydalanish shartlari: oziq-ovqat mahsulotlaridan uzoqda, bolalardan va quyosh nurining to'g'ridan - to'g'ri tushishidan saqlash lozim. Ko'zga tushgan hollarda zudlik bilan oqib turgan suvda yuvish kerak. Yuqori sezgirlikdagi teri va shikastlangan terida ushbu vosita bilan uzoq vaqt yuvishni cheklash kerak. Vosita muzlaydi. Muz erigandan keyin o'z hususiyatini saqlaydi.

Yaroqlilik muddati: ishlab chiqarilgan kundan boshlab 24 oy (qadoqlashga qarang).

Ishlab chiqaruvchi: «Nefis Kosmetiks» AJ, Rossiya Federაციyasi, Tatariston Respublikasi, 420021, Kazan shahri, G.Tukay ko'chasi, 152 – uy.

O'zbekiston respublikasiga import qiluvchi: BALTON TRADING (ASIA) ShK. O'zbekiston respublikasi, 100072, Toshkent sh., Mirobod tumani, Oltinko'l ko'chasi, 26-uy, tel. +99871 120 0048. www.baltontrading.uz; b.pulatov@baltontrading.com.

AZ Yumnaq üçün duru vasitə-gel «BiMAX EKO Konsentrat COLOR»

Paltar yumaq üçün azaldılmış köpük əmələgətirmə xüsusiyyətli və bioəlavəli maye vasitə bütün növ paltaryuyan maşınlarda və əllə yuma zamanı pambıq, kətan və sintetik parçalardan, həm də qarışıq lifli parçalardan hazırlanan rəngli məmulatların isladılması və yuyulmasında istifadə olunur. Yundan və təbii ipəkdən olan məmulatların yuyulması üçün təyin olunmamışdır.

İstifadə müddəti: istehsal olunma tarixindən 24 ay (qabın üstünə bax).

«Nefis Kosmetiks» SC, Rusiya Federაციyasi, 420021, Kazan şəh., Q. Tukay 152 küç.

GE თხევადი სარეცხი საშუალება- გელი “BiMAX ეკო კონცენტრატი COLOR”

სარეცხი სითხე - გელი არანორმირებული ქაფის წარმოქმნით ბიო-დანამატებით სარეცხი სითხე იხმარება ბამბის, სინთეტიკური და სელის ფერადი ქსოვილების, აგრეთვე შერეული ტიპის ბოჭკოს ქსოვილების დასველების, გათეთრებისა და გარეცხვისათვის, როგორც ნებისმიერი ტიპის სარეცხ მანქანაში, ასევე ხელით რეცხვის დროსაც. არ არის განკუთვნილი შალისა და ნატურალური აბრეშუმისგან დამზადებული ნაწარმის გასარეცხად.

შემადგენლობა: 5% - 15%: ანიონური ზედაპირულად აქტიური ნივთიერებები (IAB) ქოქოსის და პალმის გულის ცხიმის გადამუშავების პროდუქტების საფუზველზე; < 5%: ბიოდაშლადი ნეიონოგენური არაიონოგენური ზედაპირულად აქტიური ნივთიერებები, კომპლექსონები, პოლიკარბოქსილატები, ბიოენზიმები, ფოსფონატი, არომატიზირებული დანამატები, ფერის დამცავი კომპლექსი, მიკრობიოლოგიური სისუფთავის აგენტები (კონსერვანტი), გერანიოლი, ლინალოლი, გექსილცინამალი, ლიმონენი.

უსაფრთხო შენახვისა და გამოყენების პირობები: შეინახეთ საკვები პროდუქტებისგან მოშორებით; ბავშვებისათვის ხელმიუწვდომელ ადგილას. დაიცავით პირდაპირი მზის სხივებისგან, სითხის თვალში მოხვედრის შემთხვევაში კარგად ჩამოიბანეთ ჩამდინარე წყლით. მგრძნობიარე ან დაზიანებული კანის შემთხვევაში მოერიდეთ კონტაქტს სარეცხ საშუალებასთან. სარეცხი საშუალება იყენება, გალღობის შემდეგ ინარჩუნებს თავის თვისებებს.

მოქმედების ვადა: 24 თვე დამზადების ვადიდან (იხილეთ საფუთავზე).
დამზადებულია: სს «ნეფის კოსმეტიკს», 420021, რუსეთის ფედერაცია, თათარსტანი, ქ.კაზანი, გ.ტუკაიას ქ., ს.152.

distributori saqarTveloSi: Sps «centurioni», q. Tbilisi, 0119. wereTlis gam. 117, tel 243 97 11.

TJ Воситаи моеъ барои ҷомашӯӣ – гел “BiMAX ЭКО Концентрати COLOR”

Маводи моеъи либосшӯӣ - гел бо кафки пастар ва бо иловаҳои табиӣ барои тар кардан ва шустани либосҳо аз матоъҳои рангаи пахтагин, катонӣ, сунъӣ, ҳамчунин матоъҳои аз нахҳои омехтаи сунъии дигар бо мошинаи ҷомашӯӣ ва дастӣ истифода мешавад. Барои шустани маҳсулоти пашмӣ ва абрешими табиӣ муқаррар нест.

Таркиб: 5% - 15%: МФС (моддаҳои фаъоли сатҳӣ) анионӣ дар асоси маҳсули коркарди равғанҳои кокос ва донаки палма; < 5%: биоайроншаванда МСФ ноионогенӣ, комплексонҳо, поликарбонатҳо, биоэнзимҳо, фосфонатҳо, изофаҳои хушбӯйкунанда, маҷмӯи рангсарфакунда, моддаҳои тозагии микробиологӣ (консервант), гераниол, линалоол, гексациннамал, лимонен.

Шароити бехатарии ниғаҳдошт ва истифода: дар ҷои дур аз маводи хӯрока; дар ҷойи дастнораси бачагон ва дур аз таъсири нурҳои офтоб нигоҳ дошта шавад. Ҳангоми ба чашм афтидани мавод фавран бояд чашмо дар зерини оби равон шуст. Дар ҳолати баланд будани ҳассосият ва захми пӯст аз истифодаи дурударози мавод худдорӣ кунед. Мавод ях мекунад, баъди аз ях фаромадан ҳосияти худро нигоҳ медорад.

Мӯҳлати эътибор: 24 моҳ аз санаи истеҳсол (ба банду басташ нигаред).

Истеҳсолкунанда: ЧС «Нэфис Косметикс», 420021, Федератсия Русия, Чумҳурии Тотористон, ш. Казон, куч. Г. Тукай, х. 152.

Номгӯи шикрати намоянда: ЧДММ "Сабиха" Чумҳурии Тоҷикистон, ноҳияи Рудаки, шаҳраки Сомониён, кучаи Бехруз, хонаи 68-3, тел. 992 372273037. Почтаи электронӣ: info@sabiha.tj.

KG Кир жууш учун каражат суюк-гель «BiMAX ЭКО Концентраты COLOR»

Төмөндөтүлгөн көбүк жаратуусу менен биокошулмалары бар кир жууш үчүн суюк каражат түстүү пахтадан, зыгыр жана синтетикалык кездемелерден, ошондой эле аралашма булалардан жасалган кездемелерден тигилген буюмдарды каалагандай типтеги кир жуугуч машиналарда жана колменен жууганда чылап коюуга жана жууганга колдонулат. Жүндөн жана табигый жибектен тигилген кийимдерди жууганга арналган эмес.

Курамы: 5% - 15%: кокос жана пальма ядролуу майларды кайра иштетип чыгаруу продукттарынын негизиндеги аниондук УАЗдар; < 5%: биоажырап жок болуучу ионогендик эмес УАЗ, комплексондор, поликарбонаттар, биоэнзимдер, фосфонаттар, жыпар жыт берүүчү кошулма, түстү сактоочу комплекс, микробиологиялык тазалык агенттери (консервант), гераниол, линалоол, гексилциннамаль, лимонен.

Коопсуз сактоо жана колдонуу шарттары: тамак-аш продукттарынан алыс сактоо керек; балдардан коргоо керек, тике тийген күн нурларынан сактоо керек. Көзгө кирген учурунда токтоосуз агын суу менен жууп салуу керек. Жогорулатылган сезимталдык учурунда жана териде жаракаттар бар учурда каражат менен узак контактта болуудан сактануу зарыл. Каражат тоңуп калат. Эритилгенден кийин өз сапаттарын сактайт.

Жарактуулук мөөнөтү: даярдалган күнүнөн тартып 24 ай (оромолунан кара).

Өндүрүүчү: «Нэфис Косметикс» АКы, 420021, Россия Федерациясы, Татарстан Республикасы, Казань ш., Г. Тукай көч., 152-үй.

Кыргыз Республикасындагы импорттоочу: «Коммунарка» ЖЧКсы, 720014, Бишкек ш., Исанов көч., 202, тел.: +996 (312) 374718.

AM Հեղուկ-գել սիջոն լվացքի համար “BIMAX ԷԿՕ Խտանյութ COLOR”

Հեղուկ լվացքի ջրիկ նվազելի փրփուրի հետ բիո հավելումների հետ օգտագործվող ապրանքների թրջման եւ լվացքի համար պատրաստված գունավոր բանրակի, վուշի, սինթետիկ գործվածքներից, ինչպես նաև գործվածքների պատրաստված խառը

մանրաթելից լվացքի մեքենաների մեջ ցանկացած տեսակի եւ ձեռքի լվացքի: Բուրդից եւ բնական մետաքսի նյութերի լվանալու համար հարմար չէ:

Բաղադրությունը 5 % - 15% Անիոնային մակերեսային նյութեր, որոնք հիմնված են կոկոսի եւ արմավենու յուղի վերամշակման ապրանքների վրա; < 5% պակաս 'կենսաբուժական ոչ իոնային ակտիվ նյութեր, բարդություններ, պոլիկարբոկսիլատներ, բիոենզիմներ, ֆոսֆոնատներ, անուշաբույր նյութի գործակալ, գույն խնայողական համալիր, մանրէաբանական մաքրության գործակալներ (կոնսերվանտ), գերանիոլ, լինալոոլ, հեկսիլցիհինամալ, լիմոնեն:

Պահպանման ժամկետը: Արտադրության ժամկետ '24 ամիս (տե՛ս փաթեթավորումի վրա):

Արտադրողը ՝ ԲԸ «Նեֆիս Կոսմետիկս», 420021, Ռուսաստանի Դաշնություն, Թաթարստանի Հանրապետություն, ք. Կազան, փ. Գ. Տուկայի, տուն 152:

Ներմուծողը Հայաստանի Հանրապետությունում ՝ ՍՊԸ «ՆԱԸ-ԱՌ», ք.Երեւան, փ. Արմյանի, 46, հեռ. ՝ + 37410444561:

LV Šķidrums mazgāšanas līdzeklis – gels «BiMAX EKO Koncentrāts COLOR»

Mazgāšanas šķidrums ar pazeminātu putu veidošanos ar bioloģiskajām piedevām piemērojams, lai mērcētu un mazgātu izstrādājumus no krāsainajiem kokvilnas, linu un sintētiskajiem audumiem, kā arī jaukto šķiedru audumu veļu visu tipu mazgājamajās mašīnās un ar rokām. Šķidrums nav paredzēts vilnas izstrādājumu un dabiskā zīda izstrādājumu mazgāšanai.

Sastāvs: 5 % - 15 %: anjonu VAV, kas ir kokosa un palmas eļļas pārstrādes produktos; < 5 % bionoārdāmas nejonogēniskas VAV, kompleksoni, polikarboksilāti, bioenzīmi, fosfonāti, aromatizējoša piedeva, krāsu sargājošais komplekss, mikrobioloģiskās tīrības aģenti (konservants), geraniols, linalools, heksilcinamāls, limonēns.

Drošās uzglabāšanas un lietošanas noteikumi: attālumā no pārtikas; sargāt no bērniem, pasargāt no saules taisniem stariem. Iekļūstot līdzeklīm acīs, skalojiet tās ar tekošo ūdeni. Ja jums ir palielināta ādas jutība un tās bojājumi, tad izvairieties no ilgstoša kontakta ar mazgāšanas šķidrumu.

Derīguma termiņš: 24 mēnešu no ražošanas dienas (skatīt uz iepakojuma).


Ražotājs: AO «Nefis Cosmetics», 420021, Krievijas Federācija, Tatarstānas Republika, Kazaņa, G.Tukaja iela māja 152.

Importētājs Latvijas teritorijā: OOO «Best Prise», 125284, Maskava, 1-j Botkinskij projezd, māja 7, ēka 1; SIA Baltā Bura, Getliņu iela 18, Stopiņu novads, Rumbula, tel.:67422073, www.baltabura.lv.

Тел./Tel./Tāl./ტელ./Հեռ.: (843) 570-42-08, факс/fax/fakss/ფაქსო/Ֆաքս: (843) 278-31-13, www.nefco.ru

ТУ 20.41.32-313-00336562-2021

Товарный знак 

Знак соответствия 

Система менеджмента качества соответствует требованиям ГОСТ Р ИСО 9001

По вопросам качества обращаться по телефону бесплатной горячей линии 8-800-200-80-55